



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Mississauga

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



**Блаженний Никита Будка
Blessed Nykyta Budka**

CLERGY: Rev. Jaroslaw Lazoryk, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Oleh Yuryk
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

647-856-4633
289-233-7833
416-882-3486
647-493-3128

fr.yarko@gmail.com
bohdan.winnicki@gmail.com
yuryk.oleh@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії
пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00, сер. 14:00-17:30

Office hours
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm, Wed. 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024
Tone 8, Gospel 3 Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

СПІЛЬНА КУТЯ! Запрошуємо усіх парафіян на спільну кутю в **неділю 5-го січня після Водосвяття!** Квитки \$20.00 для дорослих, діти до 12 років безкоштовно. Квитки доступні в канцелярії до 2-го січня. **В ДЕНЬ ВЕЧЕРІ КВИТКИ ПРОДАВАТИСЯ НЕ БУДУТЬ!**

ПРОЄКТ ЗБОРУ КОШТІВ НА ОНОВЛЕННЯ ЦЕРКОВНОГО ЗАЛУ

Будь ласка, допоможіть нам реалізувати цей проєкт. Будь-які пожертви надзвичайно цінуються і можуть бути залишені у спеціальній скриньці. Пожертви понад \$500 будуть вшановані на пам'ятній дошці з іменем жертводавця, яка буде розміщена в залі. Щоб зробити пожертву, будь ласка, заповніть форму нижче і покладіть її у скриньку. Ми зв'яжемося з вами!

Посвідка на податки буде видана на будь-яку суму пожертви. Ви також можете відвідати або зателефонувати до церковного офісу за номером: (905) 279-9387

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ (вивчення Біблії англійською мовою) від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел. листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з собою Святе Письмо.

ВАРЕНИКИ! Просимо волонтерів прийти ліпити вареники у середу з 8:00 ранку. Підготовка у вівторок з 8:00 ранку у церковній залі.

ГОЛУБЦІ! Запрошуємо добровольців крутити голубці у четвер 12-го грудня з 8:00 ранку у церковній залі.

ТВОРЧА СТУДІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ (ОНОВЛЕНО ГОДИНИ). При нашій парафії розпочинає роботу творча студія з катехитичним навчанням для дітей від 6-12 років. На дітей чекає: театральна майстерня, малювання, ліпка та ін. Вартість заняття \$25.00 в день (\$23.00 якщо оплата за весь місяць). Заняття проводяться в приміщенні канцелярії та будуть проводитися у четвер для дітей 5-9 років з 17:00-18:30, для дітей 10-12 років з 17:30 до 19:00. За деталями та реєстрацією звертатися до канцелярії за тел: 905-279-9387 (Софія) або 437-557-9436 (Олеся)

ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA) - Нове Місце. Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00 в кімнаті #1 (вхід в Садочок).

PARISH COMMUNITY KUTYA! We invite all our parishioners to celebrate our Parish Community Kutya on Sunday, January 5th after the Blessing of the Water. Tickets for adults \$20 and for children under 12 - free. Tickets are available in parish office until January 2nd. **NO TICKETS TO BE SOLD ON THE SUNDAY OF COMMUNITY KUTYA.**

CHURCH HALL RENEWAL FUNDRAISER

Please help us make this project possible. All donations are greatly appreciated and can be placed in the box. Donations over \$500 will be recognized on a commemorative board, which will be displayed in the hall. To make a donation, please fill out the pledge form below and place it in the box. We will contact you!

Income tax receipts will be issued for any amount of donations. You can also visit or call the church office at: (905) 279-9387.

YOUNG ADULT GATHERING (Bible study in English) for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyana at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a Bible!

PEROGIES! Volunteers are asked to come and help to make perogies on Wednesday, starting at 8:00 am. Preparation will take place on Tuesday, starting at 8:00am in the church hall.

CABBAGE ROLLS! We invite volunteers to come and make cabbage rolls on Thursday December 12th, starting at 8:00am in church hall.

ART STUDIO FOR CHILDREN (HOURS UPDATED). We are starting an Art Studio for children with catechetical lessons for children from 6-12 years old. The children can look forward to: theatrical plays, drawing, pottery and others. Cost is \$25.00 per day (\$23.00 if payment for whole month).

Lessons take place in the church office, on Wednesday and Thursday evenings for children 5-9 y.o from 5:00-6:30 and for children 10-12 y.o. from 5:30 to 7:00pm. For further details please call the office 905-279-9387 (Sofia) or 437-557-9436 (Olesya).

BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA) - New Location. Please join us for Bible Study every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm in Room #1 (Sadochok entrance).



УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch
3635 Cawthra Rd.
905.272.0468

Call Centre
416.922.4407
800.461.0777

Website
www.ukrainiancu.com



ВІСНИК

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024
Tone 8, Gospel 3 Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

Запрошуємо молодь 18-30 років до організації «УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ ХРИСТОВІ». Зустрічі відбуваються у неділю після Святої Літургії о 11:00 в приміщенні офісу, вхід від церкви.

ЦЕРКОВНА КРАМНИЦЯ ТЕПЕР У TELEGRAM КАНАЛІ. Якщо ви бажаєте бути в курсі усіх новинок, то весь асортимент нашої крамниці доступний у Telegram каналі, приєднуйтеся: <https://t.me/churchshopStMaryscawthra>

ЦЕРКОВНИЙ ХОР. Наш церковний хор шукає нових учасників! Ласкаво просимо всіх. Будь ласка, приходьте до хору на Літургію об 11:00 і приєднуйтеся до нас. Приходьте та прославляйте Бога!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК. Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіться за посилання: <https://dormitionmississauga.flocknote.com>

ПОЖЕРТВИ НА НОВІ ЛІТУРГІЙНІ РЕЧІ

Наша Вітварна Дружина потребує нову одіж для прислужування під час Літургії. Дальматики для Марійської дружини вже закуплені.

Один дальматик для хлопців коштує \$200.00. Маємо потребу закупити дальматики у двох кольорах відповідно до літургійного року.

30 дальматик для хлопців - \$200.00 кожен

Якщо бажаєте скласти пожертви на одну або кілька з тих речей, прошу зголоситися до о. Богдана Винницького (особисто, по телефону, або через електронну пошту).

Свят Вечір 24-го грудня. Лицарі Колумба ім. Андрея Шептицького, запрошують громаду на традиційний Свят Вечір 24-го грудня у залі церкви Святого Димитрія 135 La Rose Ave., Toronto. Квитки \$65, для дорослих, \$40 для молоді (7-13 років), \$0 для дітей (0-6 років). За квитками звертатися до п.Івана Гули 416-259-8932. Немає продажу квитків біля дверей.

We encourage young adult for those ages 18-30 to participate in organization **UKRAINIAN YOUTH FOR CHRIST**. Meeting take place on Sunday after Divine Liturgy at 11:00am on the balcony.

PARISH BOOKSTORE HAS TELEGRAM CHANNEL: If you want to stay up to date with all the new books, the entire range of our store is available in the Telegram channel, join us: <https://t.me/churchshopStMaryscawthra>



@CHURCHSHOPSTMARYSCAWTHRA

CHURCH CHOIR. Our church choir is looking for new members! All are welcome. The only requirement is that you enjoy singing. Please come to the choir loft for the 11:00 o'clock Liturgy and join us. Come and Praise God!

PARISH EMAIL LIST: If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: <https://dormitionmississauga.flocknote.com>

DONATIONS FOR NEW LITURGICAL OUTFITS.

Our Altar Boys need a sponsorship for the new Liturgical outfits. We already bought dalmatics for Children of Mary. One dalmatic for boys costs \$200.00. For Liturgical year we need dalmatics in two colors.

30 dalmatics for Altar Boys - \$200.00 each

If you would like to sponsor one or more of the above items, please speak with Fr. Bohdan Winnicki (personally, by phone, or by email).

Sviat Vechir on Dec. 24. Knights of Columbus Sheptytsky Council hosting Sviat Vechir on Dec. 24 at St. Demetrius Church 135 La Rose Ave., Toronto. Tickets \$65 adult, \$40 youth (7-13), \$0 children (0-6). Call John Gula for tickets at 416-259-8932. No ticket sales at door.

Христос Рождається! Christ is Born!

Knights of Columbus Sheptytsky Council 5079

is welcoming everyone to

Традиційний Свят Вечір * Traditional Sviat Vechir

Tuesday, December 24th, 2024

Doors open at 5:30 pm * Dinner served at 6:00 pm (sharp)

Catered by: TROYANDA

at St. Demetrius Ukrainian Catholic Church Hall

135 La Rose Avenue (one block north of Eglinton, east of Royal York)

Tickets: Adult \$65.00, Youth (7-13) \$40.00, Children (0-6) Free

For tickets and more information please call

John Gula 416-259-8932

(NO TICKET SALES AT THE DOOR)



ВІСНИК

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024
Tone 8, Gospel 3 Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24



РОЗКЛАД МОЛИТОВ, ЩО ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ

Щосереди:

- 18:30 Божественна літургія
- 19:30 Молебень до Матері Божої за мир та Вервичка (веде молитовна група «Діти Святої Вервиці»)

Перша п'ятниця місяця:

- 17:30 Сповідь і година молитви (веде молитовна група «Апостольство в молитві»)
- 18:30 Божественна літургія за прощення гріхів проти Найсвятішого Серця Ісуса та Євхаристії (намір апостольства в молитві)
- 19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

Перша субота місяця:

- 8:30 Сповідь і Вервичка (веде молитовна група «Діти Святої Вервиці»)
- 09:00 Божественна Літургія за прощення гріхів проти Непорочного Серця Марії (намір Дітей Святої Вервиці)
- 10:15 Роздуми над таїнствами Святої Вервиці (15 хвилин)

13 числа кожного місяця:

- 18:00 - 12:00 Нічні чування (проводиться молитовними групами, детальніше див. розклад на тиждень)

Третя п'ятниця місяця:

- 18:00 Молитви (веде молитовна група «Матері в молитві»)
- 18:30 Божественна Літургія за здоров'я та Боже благословення дітей (намір Матерів у молитві)
- 19:30 Молебень до Божої Матері
- 20:00 – 21:00 Година молитов (веде молитовна група «Матері в молитві»)

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ відбувається щонеділі, о 10:00, кімната №2, вхід через двері до «Садочку». Бажаючих просимо зголошуватися в канцелярію.

МАЛАНКА. У суботу, 11 січня 2025 р., Успіння Пресвятої Богородиці спільно з Лицарями Колумба, Рада 5079 організують Маланку 2025, яка відбудеться в Trident Hall (UNF) за адресою 145 Evans Avenue. Вартість 195\$ за особу, поверненню не підлягає. Квитки необхідно придбати заздалегідь, продажу при дверях не буде. За квитками, звертатися до п. Івана Гули 416-259-8932 або до п. Ярослав Форись 905-275-1557. **Квитки доступні у церковній канцелярії.**

Хор Веснівка та Чоловічий Камерний Хор запрошують на Різдвяний Концерт «РАЗОМ КОЛЯДУЙМО» 12 січня 2025р. о 4 поп.

Our Lady of Sorrows Church - 3055 Bloor St. W. (west of Royal York)

Соліст - скрипаль РОМАН НИКОРОВИЧ

Квитки: \$30 Online: [VesnivkaChristmasConcert2025.eventbrite.ca](https://www.eventbrite.ca) - Тел.416-246-9880 або при дверях. Діти до 16 років вхід безкоштовний

SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH

Every Wednesday:

- 6:30 p.m. Divine Liturgy
- 7:30 p.m. Moleben to the Mother of God for peace and Rosary (led by the prayer group "Children of the Holy Rosary")

First Friday of the month:

- 5:30 p.m. Confessions and Hour of Prayer (led by the prayer group "Apostleship in Prayer")
- 6:30 p.m. Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Most Sacred Heart of Jesus and the Eucharist (intention of the Apostleship in Prayer)
- 7:30 p.m. Moleben to Christ, the Lover of Mankind

First Saturday of the month:

- 8:30 a.m. Confessions and Rosary (led by the prayer group "Children of the Holy Rosary")
- 9:00 a.m. Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary (intention of the Children of the Holy Rosary)
- 10:15 a.m. Reflections on the Mysteries of the Holy Rosary (15 minutes)

13th of every month:

- 6:00 p.m. - 12:00 a.m. Night Vigil (led by prayer groups, see weekly schedule for more details)

Third Friday of the month:

- 6:00 p.m. Prayers (led by the prayer group "Mothers in Prayer")
- 6:30 p.m. Divine Liturgy for the health and God's blessing of children (intention of the Mothers in Prayer)
- 7:30 p.m. Moleben to the Mother of God
- 8:00 p.m. – 9:00 p.m. Hour of Prayers (led by the prayer group "Mothers in Prayer")

PREPARATION OF CHILDREN FOR THE FIRST CONFESSION AND FIRST SOLEMN COMMUNION every Sunday, at 10:00 am., room #2, SADOCHOK entrance. Those interested can join the class or get more information in the office.

MALANKA. Dormition of Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's) in Mississauga and the Knights of Columbus, Council 5079 will be co-hosting Malanka 2025 on Saturday January 11, 2025, to be held at the Trident Hall (UNF) on 145 Evans Ave. Cost is \$195 per person, non-refundable. Tickets must be pre purchased, no sales at the door of the event. Call John Gula for tickets at 416-259-8932 or Jaroslav Forys at 905-275-1557. **Tickets are available in the church office.**

Vesnivka Choir and Toronto Ukrainian Male Chamber Choir invite you to our annual **UKRAINIAN CHRISTMAS CONCERT - January 12, 2025 at 4:00 pm.**

SPECIAL GUEST: ROMAN NYKOROVYCH, VIOLINIST

Location: Our Lady of Sorrows Church - 3055 Bloor Street West (West of Royal York) Tickets: \$30 – Under 16 Free - Online: [VesnivkaChristmasConcert2025.eventbrite.ca](https://www.eventbrite.ca) - In Person: At the door or call (416)-246-9880



ВІСНИК

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024
Tone 8, Gospel 3 Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24



Порядок Богослужінь на Різдво і Богоявлення Christmas and Theophany Liturgical Schedule

Понеділок, 23-го грудня 2024 – Передпазденство Різдва

9:00 рано – Щоденна Свята Літургія (Українською)
10:00 рано – Царські Часи на Різдво (Українською)
6:30 вечір – Молебень до Христа Еммануїла (Українською)

Вівторок, 24-го грудня 2024 – Навечір'я Різдва

(День посту і утримання від м'яса)

9:00 рано – Щоденна Свята Літургія (Українською)
9:00 вечір – Велике Повечер'я, Литія, і Святочна Літургія (Укр.)

Середа, 25-го грудня 2024 – Різдво Г.Н.І.Х.

8:00 рано – Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (Українською)
9:30 рано – Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (Двомовно)
11:00 рано – Святочна Літургія Св. Василя Великого (Українською)

Четвер, 26-го грудня 2024 – Собор Пресвятої Богородиці

9:00 рано – Святочна Свята Літургія (Українською)
7:00 вечір – Святочна Свята Літургія (Українською)

П'ятниця 27-го грудня 2024 – Посвяття Різдва; Святого Апостола, Первомученика, і Архидиякона Стефана

9:00 рано – Святочна Свята Літургія (Українською)
7:00 вечір – Святочна Свята Літургія (Українською)

Середа, 1-го січня 2025 – Новий Рік; Обрізання Г.Н.І.Х. і Св. Василя Великого, Архiepіскопа Кесарії Кападокійської

9:00 рано – Святочна Літургія Св. Василя Великого (Українською)
5:00 поп. – Святочна Літургія Св. Василя Великого (Українською)

Неділя, 5-го січня 2025 – Навечір'я Богоявлення

(День посту і утримання від м'яса)

8:00 рано – Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (Українською)
9:30 рано – Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (Двомовно)
11:00 рано – Святочна Літургія Св. Івана Великого (Українською)
4:00 поп. – Вечірня з Літургією Св. Василя Великого і Велике Водосвяття (Українською) та парафіяльна кутя.

Понеділок, 6-го січня 2025 – Богоявлення (Свято Йордан)

9:00 рано – Святочна Свята Літургія (Укр.)
7:00 вечір – Святочна Свята Літургія і Велике Водосвяття (Укр.)

Monday, December 23, 2024 – Forefeast of the Nativity

9:00am - Daily Divine Liturgy
10:00am – Royal Hours for the Nativity (Ukrainian)
6:30pm – Moleben to Christ Emmanuel (Ukrainian)

Tuesday, December 24, 2024 – Christmas Eve

(A day of fast and abstinence from meat)

9:00am Daily Divine Liturgy (Ukrainian)
9:00pm - Great Compline, Lytia, & Festal Divine Liturgy (Ukrainian)

Wednesday, December 25, 2024 – Christmas; Nativity of Christ

8:00am – Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Ukrainian)
9:30am – Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Bilingual)
11:00am – Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (Ukrainian)

Thursday, December 26, 2024 – Synaxis of the Mother of God

9:00am – Festal Divine Liturgy (Ukrainian)
7:00pm – Festal Divine Liturgy (Ukrainian)

Friday, December 27, 2024 – Post-feast of the Nativity; Holy Apostle, First Martyr, & Archdeacon Stephen

9:00am – Festal Divine Liturgy (Ukrainian)
7:00pm – Festal Divine Liturgy (Ukrainian)

Wednesday, January 1, 2025 – New Year's Day; Circumcision of Our Lord & St. Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia

9:00am – Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (Ukrainian)
5:00pm – Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (Ukrainian)

Sunday, January 5, 2025 – Theophany Eve

(A day of fast and abstinence from meat)

8:00am – Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Ukrainian)
9:30am – Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (Bilingual)
11:00am – Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (Ukrainian)
4:00pm – Vesperal Divine Liturgy of St. Basil the Great & Great Blessing of Water (Ukrainian) and parish Theophany meal.

Monday, January 6, 2025 – Theophany (Feast of Jordan)

9:00am – Festal Divine Liturgy (Ukrainian)
7:00pm – Festal Divine Liturgy & Great Blessing of Water

НЕМАЄ ПОСТУ від 25-го грудня до 4-го січня

NO FASTING from December 25th through January 4th



ВІСНИК

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024
Tone 8, Gospel 3 Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24



Malanka 2025

Hosted by
Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church
& The Knights of Columbus (Sheptytsky Council)

January 11, 2025

Coctails at 6:00 pm

Dinner at 7:00 pm

Late Night "KOZAK"
Buffet Table

Open Bar
Dancing
Raffles
Live Music by MANDRIVKA !

Address:
UNF Hall
145 Evans Avenue, Toronto, ON

IN SUPPORT OF UKRAINIAN WIDOWS AND ORPHANS.

Tickets: \$195 per person
Advanced Ticket Sales Only - NO REFUNDS

For Tickets please contact John Gula at 416-259-8932
or Jaroslaw Forys at 905-275-1557
Email: malanka@kofcsheptytsky.com



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 15те грудня, 2024 - Sunday, December 15th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



Неділя 15 Неділя Святих Праотців

- 8:00** За здоров'я та Боже Благословення для Анни з нагоди Дня народження - Родина
За здоров'я для Христини, Юліана, Оксани та Методія - Родина
- 9:30** За здоров'я та Боже Благословення для Христини - мама
†Михайло, 13та річниця з пан - Родина
- 11:00** За здоров'я та Боже Благословення для Орисі - мама
†Іван Шуль 20та річниця з пан - Родина
†список з пан - Родина
- 18:00** Свята Літургія в наміренні парафіян

Понеділок 16

- 9:00** Подячна Літургія за Ірину
- 6:30** †Марія, 31ша річниця, †Антонію, 20та річниця з пан - син Йозеф з родиною

Вівторок 17

- 9:00** Свята Літургія
- 18:30** Свята Літургія

Середа 18

- 9:00** За зцілення Олі - давші
- 18:30** †Софія, 40 днів з пан - Родина
†Дмитро, †Анастазія, †Адам з родини Пилирець з пан - Родина
- 19:30** Молебень до Матері Божої за мир та Вервичка

Четвер 19

- 9:00** Свята Літургія
- 18:30** Свята Літургія

П'ятниця 20

- 9:00** Свята Літургія
- 18:00** Молитви (веде молитовна група «Матері в молитві»)
- 18:30** Божественна Літургія за здоров'я та Боже благословення дітей (намір Матерів у молитві)
†Олександра та †список з пан - Родина
†Одарія, †Йосиф Головатий з пан - Родина
- 19:30** Молебень до Божої Матері
- 20:00 – 21:00** Година молитов (веде молитовна група «Матері в молитві»)

Субота 21

- 9:00** Свята Літургія
- 17:00** †Василь Дерезицький, 25та річниця з пан - Родина

Неділя 22 Неділя Святих Отців

- 8:00** †Ростислав, з пан - Родина
†Богданка, 3тя річниця з пан - Родина
- 9:30** За здоров'я та Боже Благословення для Христини - мама
За здоров'я та Боже Благословення для Орисі - мама
- 11:00** Свята Літургія в наміренні парафіян
- 18:00** Свята Літургія в наміренні парафіян

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$9,184.00, свічки: \$816.00

Загальний прихід за тиждень: \$10,000.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

«Будівельний Фонд»: \$5,031.00 Квіти: \$5.00

Квіти на Різдво: \$510.00 Кава: \$295.74

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

Sunday 15 Sunday of the Holy Forefathers

- 8:00** For the health and God's Blessing for Anna on her birthday
For the health and God's Blessing for Khrystyna, Yuliana, Oksana, Methodiy - Family
- 9:30** For the health and God's Blessing for Christina - mother
†Mykhailo, 13th anniversary with pan - Family
- 11:00** For the health and God's Blessing for Orysia - mother
†Ivan Shul, 20th anniversary with pan - Family
†list with pan - Family
- 6:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

Monday 16

- 9:00** Thanksgiving Liturgy for Iryna
- 6:30** †Maria, 31st anniversary, †Antonio, 20th anniversary with pan - son Josef with familie

Tuesday 17

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** Divine Liturgy

Wednesday 18

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** †Sofia 40th day with pan - Family
†Dmytro, †Anastazia, †Adam from Pylypets Family with pan - Family
- 7:30** Moleben to the Mother of God for peace and Rosary

Thursday 19

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** Divine Liturgy

Friday 20

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:00** Prayers (let by the prayer group "Mothers in Prayer")
- 6:30** Divine Liturgy for the health and God's blessing of children (intention of the Mothers in Prayer)
†Oleksandra, †list with pan - Family
†Odaria, †Joseph Holovatyy with pan - Family
- 7:30** Moleben to the Mother of God
- 8:00 – 9:00** Hour of Prayers (let by the prayer group "Mothers in Prayer")

Saturday 21

- 9:00** Divine Liturgy
- 5:00** †William Derezycky, 25th anniversary with pan - Family

Sunday 22 Sunday of the Holy Fathers

- 8:00** †Rostyslav with pan - Family
†Bohdanka, 3rd anniversary with pan - Family
- 9:30** For the health and God's Blessing for Christina - mother
For the health and God's Blessing for Orysia - mother
- 11:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
- 6:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$9,184.00 candles: \$816.00

Total weekly income: \$10,000.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$5,031.00 Flowers: \$5.00

Christmas flowers: \$510.00 Coffee social: \$295.74

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates. Call: 416-885-9488
Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com



Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



SOLD

«Свій го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

289 Dundas St E, Unit #5
Mississauga, ON L5A 1X1
(905) 306-0908 info@orthoservice.ca
COOKSVILLE ORTHOFEET
Виготовляємо
• ортопедичні устілки • медичні braces
• ортопедичне квітуті • компресійні панчохи • back, knee, ankle
• wrist, elbow
Приймаємо всі види страхівків

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial
Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!
Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ
future BAKERY (416) 231-1491
106 North Queen St.
25¢ off bread at factory outlet only
50¢ off huslanka



Sweet Strawberry
Strawberry's covered chocolate
The best gift for Christmas
Location Etobicoke The East mall 350
Number phone 647-706-9335



Meest
+1-800-361-7345 ca.meest.com

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗИЮ
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

DAVID'S QUALITY RENOVATIONS
www.davidreno.ca
BEST WORK BEST SERVICE BEST PRICE
Vasyl Nesterenko
vasylvn@yahoo.ca
416-993-2019
Home Redesign
High Quality Renovation
Free Estimates



MEET NEW MEEST AGENT
LOCATION OPERATED BY KANTOR

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну. Інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,
Mississauga, ON, L4Y 2B3
905-282-1568

